

Merike Tõnsau

From: Merike Tõnsau
Sent: esmaspäev, 11. mai 2026 15:49
To: Merike Tõnsau
Subject: PPA väikeostu pakkumuste küsimine - sünkroontõlke teenuse tehnika rendile koos tehnikuga perioodil 20.05 - 21.05

Importance: High

Tere

Politsei- ja Piirivalveamet (PPA) küsib hinnapakkumust **sünkroontõlke teenuse tehnika rendile koos tehnikuga 20.05 – 21.05.2026.**

Soovitud teenuse kirjeldus:

- Teenuse osutamine toimub Politsei- ja Piirivalveameti konverentsil
- Toimumiskoht: Sisekaitseakadeemia (Kase 61, Tallinn)
- Toimumisaeg: 20.05 kell 9.00 – 17.00 ja 21.05 kell 9.00 - 14:00
- Teenuse osutaja peab tagama vajaliku sünkroontõlke tehnika ja helitehnika kohaloleku ja toe kogu teenuse osutamise ajal
- Sünkroontõlkijad (2 tk) kohapeal olemas – seega tõlketeenust me ei vaja
- Konverentsil osaleb 5 isikut + 2 tõlkijat, kes vajavad tõlkekomplekti (kõrvaklapi komplekt, mis on ühendatud tõlgi mikrofoniga)
- Tõlkekomplekt sisaldab: digitaalne sünkroontõlke vastuvõtjad, mida saab ühendada tõlgi mikrofoniga; kõrvaklapp või kõrvasisene kuular; vööklamber või kaelapael; laetav aku või patareitoide
- Tehnika peab olema paigaldatud ja töökorras 20.05 hiljemalt kell 8:30.

Lisainfo:

- Konverentsi heli ja sisu salvestust ei vaja
- Teenuse osutamiseks on olemas tõlkekabiin
- Teenust osutaval tehnikul tuleb olla valmis taustakontrolliks.

Pakkumus peab sisaldama:

- Pakkumuse km-ta koguhinda
- Pakutava teenuse kirjeldust ja sisaldust

Pakkumus palume saata hiljemalt **13.05.26 kell 15:00** aadressile merike.tonsau@politsei.ee

Hilinenud pakkumusi vastu ei võeta.

Ettevõtjal on õigus küsida väikeostu dokumendi kohta selgitusi, esitades küsimused e-posti teel hankija kontaktisikule. Hankija edastab esitatud küsimused ja vastused samaaegselt kõigile ettevõtjatele, kellele tehti ettepanek pakkumuse esitamiseks.

Telefoni teel esitatud küsimustele ei vastata.

Hankijal on õigus enne pakkumuste esitamise tähtaega vajadusel muuta väikeostu dokumente. Väikeostu dokumentide muutmisel teavitab hankija sellest kõiki ettevõtjaid, kellele on tehtud ettepanek pakkumuse esitamiseks.

Pakkuja märgib pakkumuses, milline teave on ärisaladus ning põhjendab teabe ärisaladuseks määramist. Ärisaladusena ei või märkida pakkumuse maksumust.

Hankija kontrollib tähtaegselt esitatud pakkumuste vastavust väikeostu dokumentides esitatud nõuetele. Juhul, kui pakkumus ei vasta väikeostu dokumendis toodud tingimustele, lükkab hankija pakkumuse tagasi.

Hankijal on õigus küsida pakkuja esitatud pakkumuse kohta täpsustavaid andmeid ja täiendavaid selgitusi.

Vastavaks tunnistatud pakkumuste seast valib hankija eduka pakkumuse välja madalaima hinna alusel. Juhul, kui maksumused on võrdsed, korraldab hankija eduka pakkumuse väljaselgitamiseks liisuheitmise, võimaldades võrdse maksumusega pakkumuse esitanud pakkujatel liisuheitmise juures viibida. Liisu heitmine võib toimuda virtuaalselt. Hankija võtab vastu ainult e-arveid. Arve tuleb esitada peale toote väljastamist. Arve tasutakse 21 kalendripäeva jooksul arvates hankija poolt nõuetekohase arve kättesaamisest.